



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງພາຍໃນ

ເລກທີ ၅၄/ພນ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ... 1.3. / .ກັນດົວ / .ຂົນເມສ.

ຂໍ້ຕິກລົງ

ວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ເອກະສານທະບຽນຄອບຄົວ (ສະບັບປັບປຸງ)

- ອີງຕາມ ກິດໝາຍ ວ່າດ້ວຍທະບຽນຄອບຄົວ ສະບັບເລກທີ 12/ສພຊ, ລົງວັນທີ 27 ພະຈິກ 2009;
- ອີງຕາມ ດໍາລັດຂອງມາຍກລັດຖາມືນຕີ ສະບັບເລກທີ 253/ນຍ, ລົງວັນທີ 19 ສິງຫາ 2011 ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງ ກະຊວງພາຍໃນ;
- ອີງຕາມ ຂໍ້ຕິກລົງ ຂອງຄະນະກໍາມະການປະສານງານວຽກງານຄຸ້ມຄອງພິນລະເມືອງ ສະບັບເລກທີ 01/ຄປຄພ, ລົງວັນທີ 14 ຕຸລາ 2013 ວ່າດ້ວຍການແບ່ງຄວາມຮັບຜິດຊອບວຽກງານຄຸ້ມຄອງພິນລະເມືອງ;
- ອີງຕາມ ການສະໜັບ ຂອງກົມຄຸ້ມຄອງພິນລະເມືອງ ສະບັບເລກທີ 1.ຂົນ/ກຄພ.....

ລັດຖະມົນຕີກະຊວງພາຍໃນ ອອກຂໍ້ຕິກລົງ:

ໝວດທີ 1

ປິດບັນຍັດທີ່ໄປ

ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ກໍານົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ເອກະສານ ທະບຽນຄອບຄົວຂອງຂະແໜງພາຍໃນ ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໃຫ້ເຂົ້າສູ່ລະບົບ, ເປັນເອກະພາບ, ແລະ ໄສ ຮັບປະກັນຄວາມສະຫງົບ, ຄວາມເປັນລະບຽບຮັບຮ້ອຍຂອງສັງຄົມ ແລະ ປະກ່ອບສ່ວນເຂົ້າໃນ ການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ.

ມາດຕາ 2. ກິດຈະກໍາທະບຽນຄອບຄົວໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຂະແໜງພາຍໃນ

ກິດຈະກໍາວຽກງານທະບຽນຄອບຄົວ ໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຂະແໜງການພາຍໃນ ແມ່ນການຈົດ ບັນທຶກ ຫຼື ຂັ້ນບັນຊີ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນການຕົກຟັດ, ການແຕ່ງດອງ, ການຢ່າຮ້າງ, ການເສຍຊີວິດ ແລະ ການປັງນີ້ ຫຼື ນາມສະກຸນ.

### **ມາດຕາ 3. ຄວາມສ້າງຄັນຂອງກົດຈະກຳທະບຽນຄອບຄົວ**

ການຈົດທະບຽນການເກີດ ແມ່ນເພື່ອເຕັກກໍາສະຖິຕິການເກີດຂອງດັກ, ການເປັ່ນຂຶ້ນຂອງສະມາຊຸກໃນຄອບຄົວ ແລະ ພິນລະເມືອງ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານທາງດ້ານກົດໝາຍ ໃຫ້ພິນລະເມືອງເຂົ້າເຖິງການບໍລິການພື້ນຖານ ເຊັ່ນ: ການດຸແລສຸຂະພາບ, ການສຶກສາ, ການປະກັນສັງຄົມ. ພ້ອມກັນນັ້ນກໍາເປັນຂໍມູນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການພັດທະນາເສດຖະກິດ - ສັງຄົມ.

ການຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງ ແມ່ນເພື່ອເຕັກກໍາສະຖິຕິ ກ່ຽວກັບການສ້າງຄອບຄົວ ແລະ ເປັນການຢັ້ງຢືນສະຖານະພາບ ການມີຄອບຄົວແລ້ວ ລວມທັງການຮັກສາຄວາມສະຫງົບ, ຄວາມເປັນລະບຽບ ຮຽບຮ້ອຍຂອງສັງຄົມ.

ການຈົດທະບຽນການຢ່າຮ້າງ ແມ່ນເພື່ອເຕັກກໍາສະຖິຕິ ກ່ຽວກັບການພຍກັນລະຫວ່າງ ຜົວ, ເມຍ ແລະ ເປັນການຢັ້ງຢືນຄວາມເປັນໄສດົນໃໝ່ ຂອງຄຸ້ມືວ, ເມຍ ແລະ ສາມາດແຕ່ງດອງໃໝ່ໄດ້ ທັງເປັນພື້ນຖານ ຖ່າການວາງນະໂຍບຍັດເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນການຢ່າຮ້າງ ແລະ ໃຫ້ຄອບຄິວກາຍເປັນຈຸລົງທີ່ຂັ້ນແຂງຂອງສັງຄົມ.

ການຈົດທະບຽນການເສຍຊີວິດ ແມ່ນເພື່ອເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການເປີດການສືບຫອດມູນມໍຮະດິກ ລວມທັງເປັນການຄິດໄລ່ອາຍຸຢືນສະເລ່ຍບໍຂອງພິນລະເມືອງ ແລະ ເປັນການເຕັກກໍາສະຖິຕິການເສຍຊີວິດຂອງພິນລະເມືອງ.

ການຈົດທະບຽນການປ່ຽນຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ ແມ່ນເພື່ອຢັ້ງຢືນເຫດຜົນຄວາມຈໍາເປັນໃນການປ່ຽນຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນໃໝ່, ຈໍາກັດການປ່ຽນຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນຂອງບຸກຄົນ ເພື່ອເຄື່ອນໄຫວທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ເປັນຕົ້ນການກ່ອາຊະບາກ່າ ແລະ ຫຼືບຫຼືກການກະທຳຜິດ.

### **ມາດຕາ 4. ຫຼັກການຄຸ້ມຄອງການຈົດທະບຽນ**

- 1 ຮັບປະກັນຄວາມເປັນເອກະພາບ, ເປັນລະບົບ ແລະ ຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບກົດໝາຍ;
- 2 ມີສິດສະເໜີພາບ, ມີຄວາມຍຸຕິທ່ານ, ມະນຸດສະທ່າ ແລະ ຈັນຍາບັນ;
- 3 ຮັບປະກັນຄວາມສະຫງົບ, ຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍຂອງສັງຄົມ, ຄວາມໝັ້ນຄົງໃນການດໍາລົງຊີວິດຂອງພິນລະເມືອງ ເພື່ອປະກອບສ່ວນເຮົາໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ;
- 4 ຮັບປະກັນການບໍລິການໃຫ້ມີຄວາມສະດວກ, ໄປງິສ ແລະ ວ່ອງໄວ.

### **ມາດຕາ 5. ຂອບເຂດການນໍາໃຊ້**

ຂໍ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ບໍ່ໃຊ້ສໍາລັບວຽກງານການຈົດທະບຽນຄອບຄົວຂອງພິນລະເມືອງລາວ, ຄົນຕ່າງດ້າວ, ຄົນບໍ່ມີສັນຊາດ ແລະ ຄົນຕ່າງປະເທດ ທີ່ຂະແໜງໝາຍໃນຮັບຜິດຊອບ ໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ.

## **ໝວດທີ 2**

### **ປະເພດ ແລະ ຂຶ້ນຕອນການຈົດທະບຽນ**

### **ມາດຕາ 6. ປະເພດການຈົດທະບຽນ**

1. ການຈົດທະບຽນການເກີດ;
2. ການຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງ;
3. ການຈົດທະບຽນການຢ່າຮ້າງ;
4. ການຈົດທະບຽນການເສຍຊີວິດ;
5. ການຈົດທະບຽນການປ່ຽນຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ.

## ມາດຕາ 7. ຂັ້ນຕອນການຈົດທະບຽນການເກີດ

ການຈົດທະບຽນການເກີດ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນຄື:

ເມື່ອມີເຕັກເກີດຢູ່ ສຸກສາລາ, ໂຮງໝໍໃຫ້ໜໍ້ ຫຼື ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າຄອບຄົວ ມໍາເອົາໃບແຈ້ງເກີດຈາກສຸກສາລາ, ໂຮງໝໍໄປແຈ້ງຕໍ່ ນາຍບ້ານບ່ອນຕົນອາໄສຢູ່;

ຮັ້ງເຕັກເກີດຢູ່ເຮືອນ ຫຼື ສະຖານທີ່ອໍ່ນັງ ໃຫ້ໜໍ້ ຫຼື ແລ້ວ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າຄອບຄົວ ໄປແຈ້ງປາກເຢົ່າ ຫຼື ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຕໍ່ນາຍບ້ານບ່ອນຕົນອາໄສຢູ່;

ໃນກໍລະນີທີ່ພົບເຫັນເຕັກເກີດໃໝ່ ທີ່ຖືກປະຕົ້ມໄວ້ ບຸກຄົນທີ່ພົບເຫັນ ຕ້ອງໄປແຈ້ງຕໍ່ນາຍບ້ານ ຫຼື ເຈົ້າທີ່ຕໍ່າຫຼວດ ບ່ອນທີ່ຕົນພົບເຫັນເຕັກນັ້ນ;

ການແຈ້ງເກີດ ຂອງເຕັກຕໍ່ນາຍບ້ານບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສາມສືບວັນລັດຖະການ ແລະ ນາຍບ້ານ ເມື່ອໄດ້ຮັບແຈ້ງວ່າມີເຕັກເກີດໃໝ່ ຕ້ອງມີຄໍາເຫັນຢັ້ງຢືນພາຍໃນ ຫ້າວັນລັດຖະການ.

ຫຼັງຈາກໄດ້ຄໍາເຫັນຢັ້ງຢືນຈາກນາຍບ້ານແລ້ວໃຫ້ໄປຢືນຕໍ່ຫ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ພາຍໃນ ສາມສືບ ວັນລັດຖະການເພື່ອຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການເກີດ ແລ້ວນໍາໄປຈົດທະບຽນເຊົ້າປຶ້ມສໍາມະໄນ໌ຄົວ ຢູ່ປກສ ເມືອງ ບ່ອນທີ່ຕົນອາໄສຢູ່.

## ມາດຕາ 8. ການປະກອບເອກະສານ

1. ໃບຄໍາຮ້ອງ;
2. ໃບແຈ້ງເກີດຈາກສຸກສາລາ, ໂຮງໝໍ ຫຼື ຄໍາເຫັນຢັ້ງຢືນຈາກນາຍບ້ານ;
3. ສ້າເມີນປຶ້ມສໍາມະໄນ໌ຄົວ.

## ມາດຕາ 9. ການຈົດທະບຽນການເກີດ

ຫ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ເມື່ອໄດ້ຮັບເອກະສານຂໍຈົດທະບຽນການເກີດ ຕ້ອງພິຈາລະນາຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການເກີດ ພາຍໃນ ຫ້າ ວັນລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບເອກະສານເປັນຕົ້ນໄປ.

### ໝວດທີ 3 ການຈົດທະບຽນແຕ່ງດອງ

## ມາດຕາ 10. ຂັ້ນຕອນການຈົດທະບຽນແຕ່ງດອງ

ຄຸ່ນບ້າວ-ສາວ ເປັນພື້ນລະເມືອງລາວທີ່ມີຈຸດປະສົງຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງນໍາກັນ ໃຫ້ປະກອບເອກະສານຂໍຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງຢູ່ຫ້ອງການປົກຄອງບ້ານ ຫຼື ຫ້ອງການພາຍໃນເມືອງ, ເມື່ອປະກອບເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວໃຫ້ໄປຢືນຕໍ່ຫ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ບ່ອນຄຸ່ນບ້າວ-ສາວອາໄສຢູ່ ຫຼື ບ່ອນຢູ່ຂອງຝ່າຍໃດໜຶ່ງ ຫຼື ຕາມບ່ອນຢູ່ຂອງໜໍ່ແມ່ຄຸ່ນບ້າວສາວ ຫຼື ພົ່ນຢູ່ແມ່ຂອງຝ່າຍໃດໜຶ່ງ ເພື່ອຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງ.

ສ້າລັບການແຕ່ງດອງ ລະຫວ່າງ ພົ່ນລະເມືອງລາວ ກັບ ຄົນຕ່າງປະເທດ ໃຫ້ປະກອບເອກະສານຢູ່ພະແນກພາຍໃນແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງ ເມື່ອປະກອບເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວໃຫ້ໄປຢືນຜ່ານອິງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການອະນຸມັດການແຕ່ງດອງ ແລ້ວຈຶ່ງໄປຈົດທະບຽນຢູ່ນໍາພະແນກພາຍໃນແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງ.

### **ມາດຕາ 11. ການປະກອບເອກະສານຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງ**

+ ການແຕ່ງດອງລະຫວ່າງພິນລະເມືອງລາວດ້ວຍກັນຕ້ອງປະກອບເອກະສານດັ່ງນີ້:

1. ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງ;
2. ຊຸວະປະຫວັດຫຍໍ້ (ຄຸ່ບ່າວ-ສາວ);
3. ໃບຢັ້ງຢືນທີ່ຖຸ (ຄຸ່ບ່າວ-ສາວ);
4. ໃບຢັ້ງຢືນສະຖານະພາບຂອງບຸກຄົນ (ຄຸ່ບ່າວ-ສາວ);
5. ປິດບັນທຶກການສູ່ຂໍ;
6. ໃບຢັ້ງຢືນສຸຂະພາບ (ຄຸ່ບ່າວ-ສາວ);
7. ຮູບ 3X4 ຜູ້ລະ 03 ໃນ.

+ ການແຕ່ງດອງລະຫວ່າງ ພິນລະເມືອງລາວ ກັບ ຄົນຕ່າງປະເທດ ໃຫ້ປະກອບເອກະສານຕາມດໍາລັດ 198/ນຍ,  
ລົງວັນທີ 19 ທັນວາ 1994 ວ່າດ້ວຍການແຕ່ງດອງ ລະຫວ່າງ ພິນລະເມືອງລາວ ກັບ ຄົນຕ່າງປະເທດ.

### **ມາດຕາ 12. ການຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງ**

ທ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ເມື່ອໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງແລ້ວ ຕ້ອງພິຈາລະນາ ຖ້າຫາກ  
ເຫັນວ່າຄຸ່ບ່າວ-ສາວ ນັ້ນມີເງື່ອນໄຂ ແລະ ປະກອບເອກະສານຄົບຖ້ວນ ທ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ຕ້ອງຮຽກຄຸ່ບ່າວ-  
ສາວ ເຊັ່ນມາຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການແຕ່ງດອງໃຫ້ໝາຍໃນກໍານົດເວລາ ສາມ ວັນລັດຖະການ ນັບ  
ແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນເປັນຕົ້ນໄປ.

ສໍາລັບການຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງ ລະຫວ່າງ ພິນລະເມືອງລາວ ກັບ ຄົນຕ່າງປະເທດ ພະແນກພາຍ  
ໃນແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງ ເມື່ອໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງຂອງຄຸ່ບ່າວ-ສາວ ແລ້ວຕ້ອງ  
ພິຈາລະນາ ຖ້າຫາກເຫັນວ່າຄຸ່ບ່າວ-ສາວ ນັ້ນມີເງື່ອນໄຂ ແລະ ປະກອບເອກະສານຄົບຖ້ວນຕ້ອງຮຽກຄຸ່ບ່າວ-  
ສາວເຊັ່ນມາຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການແຕ່ງດອງ ພາຍໃນ ສາມ ວັນລັດຖະການນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາ  
ຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນເປັນຕົ້ນໄປ.

### **ຮັບຜົນ 4 ການຈົດທະບຽນຢ່າຮ້າງ**

#### **ມາດຕາ 13. ຂັ້ນຕອນການຈົດທະບຽນຢ່າຮ້າງ**

ຖ້າຜິວ-ເມຍ ທີ່ມີປິດບັນທຶກການໄກ່ຕ່າຍການຢ່າຮ້າງຂັ້ນບ້ານດ້ວຍຄວາມສະໜັກໃຈ ຫຼື ຕາມຄໍາຕັດສິນ  
ຂອງສານ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານ ຂໍຈົດທະບຽນການຢ່າຮ້າງຢູ່ທ້ອງການປົກຄອງບ້ານ ຫຼື ທ້ອງການພາຍໃນ  
ເມືອງບ່ອນຄຸ່ຜິວ-ເມຍອາໄສຢູ່ກ່ອນການຢ່າຮ້າງ, ເມື່ອຄຸ່ຜິວເມຍປະກອບເອກະສານຖືກຕ້ອງ, ຄົບຖ້ວນແລ້ວໃຫ້  
ໄປຢືນຕໍ່ທ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ເພື່ອຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການຢ່າຮ້າງ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ  
ລະບຽບການ.

ສໍາລັບການຈົດທະບຽນການຢ່າຮ້າງ ລະຫວ່າງ ພິນລະເມືອງລາວ ກັບ ຄົນຕ່າງປະເທດ ພາຍຫຼັງທີ່ມີປິດ  
ບັນທຶກໄກ່ຕ່າຍການຢ່າຮ້າງຂັ້ນບ້ານດ້ວຍຄວາມສະໜັກໃຈ ຫຼື ຕາມຄໍາຕັດສິນຂອງສານແລ້ວຕ້ອງປະກອບ  
ເອກະສານ ຂໍຈົດທະບຽນການຢ່າຮ້າງຢູ່ພະແນກພາຍໃນແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງບ່ອນຄຸ່ຜິວ-ເມຍ ອາໄສຢູ່ກ່ອນການ  
ຢ່າຮ້າງ, ເມື່ອຄຸ່ຜິວເມຍປະກອບເອກະສານຖືກຕ້ອງ, ຄົບຖ້ວນແລ້ວໃຫ້ໄປຢືນຕໍ່ພະແນກພາຍໃນແຂວງ,  
ນະຄອນຫຼວງເພື່ອຈົດທະບຽນການຢ່າຮ້າງຕາມກົດໝາຍແລະລະບຽບການ.

#### ມາດຕາ 14. ການປະກອບເອກະສານຈົດທະບຽນຢ່າຮ້າງ

1. ການຢ່າຮ້າງດ້ວຍຄວາມສະໝັກໃຈຕ້ອງປະກອບເອກະສານດັ່ງນີ້:
  - ໃບຄໍາຮ້ອງ;
  - ພິດບັນຫຼືການໄກ່ຕ່າຍຂອງບ້ານ;
  - ສໍາເນົາເປີ້ມສໍາມະໄນຄົວ;
  - ໃບຢັ້ງຢືນການແຕ່ງດອງ (ຖ້າມີ).
2. ການຢ່າຮ້າງຕາມຄໍາຕັດສິນຂອງສານຕ້ອງປະກອບເອກະສານດັ່ງນີ້:
  - ໃບຄໍາຮ້ອງ;
  - ຄໍາຕັດສິນຂອງສານທີ່ໃຊ້ໄດ້ຢ່າງເດັດຊາດ;
  - ສໍາເນົາເປີ້ມສໍາມະໄນຄົວ;
  - ໃບຢັ້ງຢືນການແຕ່ງດອງ (ຖ້າມີ).

#### ມາດຕາ 15. ການຈົດທະບຽນຢ່າຮ້າງ

ທ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ເມື່ອໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນການຢ່າຮ້າງແລ້ວ ຕ້ອງພິຈາລະນາ ຖ້າຫາກເຫັນວ່າຄຸ້ມື-ເມຍ ປະກອບເອກະສານຄົບຖ້ວນ ແລະ ມີຕູ້ອ່ອນໄຂຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 14 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້. ທ້ອງການພາຍໃນເມືອງຕ້ອງຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການຢ່າຮ້າງ ພາຍໃນກໍານົດເວລາ ສາມ ວັນລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນເປັນຕົ້ນໄປ.

ສໍາລັບການຈົດທະບຽນຢ່າຮ້າງ ລະຫວ່າງພື້ນລະມືອງລາວກັບຄົນຕ່າງປະເທດ, ພະແນກພາຍໃນແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງ ເມື່ອໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນການຢ່າຮ້າງຂອງຄຸ້ມື-ເມຍ ຕ້ອງພິຈາລະນາ ຖ້າຫາກເຫັນວ່າ ເອກະສານຄົບຖ້ວນ ແລະ ມີຕູ້ອ່ອນໄຂຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 14 ຂອງຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້, ພະແນກພາຍໃນ ແຂວງ ຫຼື ນະຄອນຫຼວງ ຕ້ອງຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການຢ່າຮ້າງ ພາຍໃນ ສາມວັນລັດຖະການ,

#### ໝວດທີ 5 ການຈົດທະບຽນການເສຍຊີວິດ

#### ມາດຕາ 16. ຂັ້ນຕອນການຈົດທະບຽນການເສຍຊີວິດ

ການຈົດທະບຽນການເສຍຊີວິດໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນຄື:

ເມື່ອມີບຸກຄົນໃດໜຶ່ງຍຸໃນຄອບຄົວຂອງຄົນຫາກໄດ້ເສຍຊີວິດ ຢູ່ໃນເຮືອນ, ຢູ່ໂຮງໝໍ, ສຸກສາລາ ຫຼື ສະຖານທີ່ອ່ນໆໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າຄອບຄົວໄປແຈ້ງທາງປາກເປົ່າ ຫຼື ເປັນລາຍລັກອັກສອນຕໍ່ນາຍບ້ານບ່ອນຄົນອາໄສຍຸ;

ຖ້າບຸກໄດ້ຫາກພືບເຫັນຊາກສີບໃຫ້ໄປແຈ້ງທາງປາກເປົ່າ ຫຼື ເປັນລາຍລັກອັກສອນຕໍ່ນາຍບ້ານ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າ ທີ່ຕໍ່ຕໍ່ຫຼວດບ່ອນພົບເຫັນຊາກສີບ;

ນາຍບ້ານ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍ່ຫຼວດ ເມື່ອໄດ້ຮັບແຈ້ງການເສຍຊີວິດຂອງບຸກຄົນໃດໜຶ່ງແລ້ວຕ້ອງມີຄໍາເຫັນຢັ້ງຢືນການເສຍຊີວິດພາຍໃນ 5 ວັນລັດຖະການໄວ້ເປັນຫຼັກຖານ;

ຫຼັງຈາກໄດ້ຄໍາເຫັນຢັ້ງຢືນຈາກນາຍບ້ານ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍ່ຫຼວດແລ້ວໃຫ້ໄປຢືນຕໍ່ທ້ອງການພາຍໃນເມືອງ, ເພື່ອຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການເສຍຊີວິດແລ້ວແຈ້ງໃຫ້ ປກສ ເມື່ອງບ່ອນທີ່ອາໄສຍຸ ເພື່ອລືບຊື່ອກຈາກສໍາມະໄນຄົວ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

#### ມາດຕາ 17. ການປະກອບເອກະສານ

- ໃບຄໍາຮ້ອງ;
- ໃບແຈ້ງເສຍຊີວິດຂອງໂຮງໝໍ ຫຼື ສຸກສາລາ ຫຼື ຄໍາເຫັນຢັ້ງຢືນຂອງບ້ານ ຫຼື ເຈົ້າຫ້າທີ່ຕໍ່າຫຼວດ.

#### ມາດຕາ 18. ການຈົດທະບຽນການເສຍຊີວິດ

ຫ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ເມື່ອໄດຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນການເສຍຊີວິດແລ້ວ ຕ້ອງພິຈາລະນາຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການເສຍຊີວິດ ພາຍໃນ ຫ້າ ວັນລັດຖະການ.

### ໝວດທີ 6 ການປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ

#### ມາດຕາ 19. ເງື່ອນໄຂການປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ

- ບຸກຄົນທີ່ມີປະຫວັດຈະແຈ້ງ;
- ປະກອບເອກະສານຄົບຖ້ວນຕາມທີ່ໄດ້ກໍມີດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 21 ຂອງຂໍ້ຕິກິງສະບັບນີ້;
- ມີເຫດຜົນທີ່ພົງໝູໃນການຂໍປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນໃໝ່.
- ບຸກຄົນທີ່ຂໍປັບປຸງນາມສະກຸນນໍາເຜືວ ຫຼື ເມຍ ພາຍຫຼັງທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນການແຕ່ງດອງ, ນາມສະກຸນເຕີມ ແລະ ນາມສະກຸນຕາມໝໍ ຫຼື ແມ່.

#### ມາດຕາ 20. ການບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ

ບຸກຄົນທີ່ຂໍປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ ເພື່ອຫຼົບຫຼົກການກະທ່າຜິດເຊັ່ນ: ປອມແປງເອກະສານ, ຖືກຈັບກຸມ, ການດໍາເນີນຄະດີ, ການໃຊ້ແຫນນໜີ້ສິນ ແລະ ແອບອ້າງຫາເພີ່ມປະໄຫຍດໃສ່ຕິນເອງ.

#### ມາດຕາ 21. ຂັ້ນຕອນການຈົດທະບຽນປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ

ບຸກຄົນທີ່ມີຈຸດປະສົງຂໍປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານບຸ ຫ້ອງການປົກຄອງບ້ານ ຫຼື ຫ້ອງການພາຍໃນເມືອງແລ້ວໃຫ້ໄປຜ່ານອີງການປົກຄອງບ້ານ, ປກສ ກຸມບ້ານ ແລະ ປກສ ເມືອງ ແລ້ວໄປຢືນຕໍ່ ຫ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ບ່ອນຕົນອາໄສບຸ ເພື່ອພິຈາລະນາອອກໃບຢັ້ງຢືນ ແລ້ວໄປປັບປຸງແປງສ້າມະໃນຄົວບຸ ປກສ ເມືອງ.

#### ມາດຕາ 22. ການປະກອບເອກະສານ

- + ການປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນຕ້ອງປະກອບເອກະສານດັ່ງນີ້:
  - ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ;
  - ຊີວະປະຫວັດຫຍໍ;
  - ສ້າເນີໃບຢັ້ງຢືນການເກີດ;
  - ໃບແຈ້ງໃຫດ;
  - ສ້າເນີເປັ້ນສ້າມະໃນຄົວ ແລະ ບັດປະຈຳຕົວ;
  - ໃບຮັບປະກັນຈາກຝ່າຍ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງ ໃນກໍລະນີເດັກທີ່ບໍ່ເຖິງກະສົງນອາຍ;

- ເອກະສານອ້າງອີງເຖິງເຫດຜົນຂອງການຂໍປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ;
- ປິດບັນທຶກສໍາພາດຂອງເຈົ້າຫ້າທີ່ ປກສ ເມືອງ;
- ຜູບຂະໜາດ  $3 \times 4$  ຈ່ານວນ 3 ໃບ (ບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສາມ ແຕ່ອນ);
- + ການປ່ຽນນາມສະກຸນຕາມການແຕ່ງດອງ.
  - ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍປັບປຸງຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ;
  - ຊີວະປະຫວັດຫຍໍ້;
  - ສໍາເນົາໃບຢັ້ງຢືນການເກີດ;
  - ໃບແຈ້ງໄທດາ;
  - ສໍາເນົາເປັນສໍາມະໃນຄົວ ແລະ ບັດປະຈຳຕົວ;
  - ໃບຢັ້ງຢືນການແຕ່ງດອງ;
  - ຜູບຂະໜາດ  $3 \times 4$  ຈ່ານວນ 3 ໃບ (ບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສາມ ແຕ່ອນ).

#### **ມາດຕາ 23. ການພິຈາລະນາການຈົດທະບຽນການປ່ຽນຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ**

ຫ້ອງການພາຍໃນເມືອງ ເມື່ອໄດ້ຮັບເອກະສານຂໍຈົດທະບຽນການປ່ຽນຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ ຕ້ອງໄດ້ ຄົ້ນຄວ້າພິຈາລະນາ, ຖ້າທາງເຫັນວ່າມີເງື່ອນໄຂ, ເອກະສານຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນແລ້ວ ຈຶ່ງຈົດທະບຽນ ແລະ ອອກໃບຢັ້ງຢືນການປ່ຽນຊື່ ຫຼື ນາມສະກຸນ ພາຍໃນ ຫ້າວັນ ລັດຖະການນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບເອກະສານເປັນຕົ້ນໄປ.

#### **ໝວດທີ 7**

#### **ຂໍ້ຫ້າມ, ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ**

#### **ມາດຕາ 24. ຂໍ້ຫ້າມ**

1. ຫ້າມສວຍໃຊ້ຫ້າທີ່ຕໍ່າແຫ່ງ ກົດໜ່ວງຕ່ອງດີງ, ແກ່ຍາວ, ປອມແບງເອກະສານ;
2. ຫ້າມຮັບ ຫຼື ຫວງເອົາສິນປິນນໍາບຸກຄົມ ທາລີ ຄອບຄົວທີ່ມີຊື່ບໍລິການ;
3. ຫ້າມເກັບ ຄ່າທ່ານງຸມເກີນທີ່ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການກໍາມີດໄວ້;
4. ຫ້າມສະໜອງຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ.

#### **ມາດຕາ 25. ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ.**

ພະນັກງານ ຫຼື ບຸກຄົມຜູ້ປະຕິບັດ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໄດ້ດີຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ແລະ ນະໄຍບາຍ ອື່ນງ ຕາມລະບຽບການ.

#### **ມາດຕາ 26. ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ.**

ພະນັກງານ ຫຼື ບຸກຄົມທີ່ລະເມີດ ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ຈະຖືກກໍາວ່າວເຕືອນ, ປັບໃໝ່ ຫຼື ດໍາເນີນຄະດີຕາມ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ធម៌ទី ៨

### มาตรา 27. กານຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

1. ກະຊວງພາຍໃນ ຊັ້ນນໍາ, ຕິດຕາມກວດກາ, ຊຸກຍຸການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ຂໍຕິກລົງສະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
  2. ພະແນກພາຍໃນຂັ້ນແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ, ຫ້ອງການພາຍໃນຂັ້ນເມືອງ, ອົງການ ປຶກຄອງບ້ານ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈົ່ງຮັບຮູ້ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍຕິກລົງສະບັບນີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດ;
  3. ຖຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຈົ່ງໃຫ້ການຮ່ວມມື ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍຕິກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ.

### ມາດຕາ 28. ຜົນສັກສິດ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ປັບປຸງແຫ່ນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບເລກທີ 770/ພນ, ລົງວັນທີ 31 ຕຸລາ 2012.

ລັດຖະມົນຕີກະຊວງພາຍໃນ



ភាគមុន សូនវិលីន